

„Weiche, Wotan! Weiche! Flieh des Ringes Fluch!“

Erda's Warnung („Rheingold“, 4. Szene)



Nachdem die Riesen Fafner und Fasolt Walhall erbaut haben, fordern sie als Lohn von Wotan den Nibelungenschatz. In der köstlichen Nacherzählung Loriots:

„Wotan ließ durch die Firma Fasolt & Fafner den aufwendigen Familiensitz Walhall errichten als Festung gegen die zerstörenden Mächte des Bösen, ohne seine Frau über eine skandalöse Besonderheit dieses Bauvorhabens zu informieren. Hatte er doch – in Ermangelung des nötigen Kapitals – den Brüdern Fasolt und Fafner die Göttin Freia, seine eigene Schwägerin, als Honorar zugesichert. Eine Regelung, die auch im harten Geschäftsleben unserer Tage eher zu den Ausnahmen gehört. Die Gebrüder Fasolt und Fafner, zwei Bauunternehmer mit der Schuhgröße 58, treffen ein, um vertragsgemäß die Göttin Freia abzuholen. Diese hat nicht die mindeste Lust, ihr Leben künftig an der Seite zweier Monster zu verbringen, und protestiert energisch bei ihrer Familie. Leider vergeblich. Ein Augenblick von hoher Peinlichkeit. Da erscheint in letzter Minute der mißliebige Feuergott Loge, der seinerzeit den unseligen Vertrag mit ausgehandelt hatte. Als amoralischer Intellektueller ist er der einzige, der Wotan noch aus der Patsche helfen kann. Loges Lösung ist verblüffend einfach, wenn auch außerhalb der Legalität: Man brauche nur in einer Nacht-und-Nebel-Aktion nach Nibelheim zu fahren, Alberich seiner immensen Goldrücklagen zu berauben und diese den Riesen im Austausch gegen Freia anzubieten. Der Vorschlag wird mit Erleichterung aufgenommen und sofort in die Tat umgesetzt. [...] die Übergabe des Rheingoldes an Fasolt und Fafner erfolgt ohne Zwischenfälle. Aber dann fordert der Riese Fasolt auch noch den Ring des Nibelungen an Wotans Finger. Die Krise ist da, das Tauschgeschäft droht zu platzen. Freia scheint verloren. Da erhebt sich aus der Tiefe der Unterbühne die allwissende Erda. Mit wohlklingender Altstimme rät sie Wotan in cis-Moll, auf den verfluchten Ring zu verzichten. Andernfalls sei eine Götterdämmerung nicht zu vermeiden. Wotan ist vom klugen Charme dieser Frau fasziniert und wirft gehorsam den Ring zum Lösegeld.“

(Loriot's kleiner Opernführer. Zürich 2003, S. 66-69)

Wotan.

Lass't mich in Ruh'!
Den Reif geb' ich nicht.

(Fafner hält den fortdrängenden Fasolt noch auf; Alle stehen bestürzt: Wotan wendet sich zürnend von ihnen zur Seite. Die Bühne hat sich von Neuem verfinstert: aus der Felskluft zur Seite bricht ein bläulicher Schein hervor; in ihm wird Wotan plötzlich Erda sichtbar, die bis zu halber Leibeshöhe aus der Tiefe aufsteigt; sie ist von edler Gestalt, weithin von Schwarzem Haare umwallt.)

Erda.

(die Hand mahnend gegen Wotan ausstreckend).

Weiche, Wotan, weiche!
Flieh' des Ringes Fluch!
Rettungslos
dunklem Verderben
weiht dich sein Gewinn.

Wotan.

Wer bist du, mahnendes Weib?

Erda.

Wie alles war, weiß ich;
wie alles wird,
wie alles sein wird,
seh' ich auch:
der ew'gen Welt
Ur-Wala,
Erda mahnt deinen Muth.
Drei der Töchter,
ur-erschaff'ne,
gebar mein Schooß:
was ich sehe,
sagen dir nächtlich die Nornen.
Doch höchste Gefahr
führt mich heut'
selbst zu dir her:
höre! höre! höre!
Alles was ist, endet.
Ein düst'rer Tag
dämmert den Göttern:
dir rath' ich, meide den Ring!

(Sie versinkt langsam bis an die Brust, während der bläuliche Schein zu dunkeln beginnt.)

Wotan.

Geheimniß-hehr
hallt mir dein Wort:
weile, daß mehr ich wisse!

Erda

(im Verschwinden).

Ich warnte dich –
du weißt genug:
sinne in Sorg' und Furcht!

(Sie verschwindet gänzlich.)

Wotan.

Soll ich sorgen und fürchten –
dich muß ich fassen,
alles erfahren!

(Er will in die Klufft, um Erda zu halten: Donner, Froh und Fricka werfen sich ihm entgegen, und halten ihn auf.)

202

FREIA.

FRICKA Hül - fe! Hül - fe!

FROH. Harter Gott! gib ihnen nach!

FASOLT. Spa - re das Gold nicht!
immer!

WOTAN.

DOÑER. (Fasolt hält den fortdrängenden Fasolt noch auf: Alle stehen bestürzt.)
Spende den Ring doch!

Lasst mich in Ruh! den Reif geb' ich

nicht!

(Wotan wendet sich zürnend zur Seite.)
(Die Bühne hat sich von neuem verfinstert.)

(Aus der Felskluft zur Seite bricht ein bläulicher Schein hervor: in ihm wird plötzlich Erda sichtbar, die bis zu halber Leibeshöhe aus der Tiefe aufsteigt.)

Langsam.

ERDA (die Hand mahrend gegen Wotan ausstreckend.)

Weiche, Wotan! weiche! Flich' des Ringes Fluch! Rettungslos dunklem Verderben

weißt dich sein Gewinn.

Wie alles

WOTAN.

Wer bist du, mahnendes Weib?

war_, weiss ich; wie alles wird, wie alles sein wird_ seh' ich

riten. *riten.* *riten.*

auch: der ewgen Welt Ur-wala, Er-da, mahnt deinen Muth.

riten. - *a tempo.*

dim. *p* *dim.*

E. *ten.*
 Drei der Töchter, ur - erschaffne, ge - bar mein Schoos; was ich
ten.

se - he, sa - gend irnächtl'ich die Nor - nen.
tranquillo *p*

Doch höchste Ge - fahr führt mich heut' selbst zu dir
sf p *sf p* *p*

her. Hö - re! Hö - re! Hö - re!
pp *f > p* *f > p* *ff > p*

riten. *a tempo.*
 Al - les, was ist, en - det! Ein düst' - rer Tag dämmert den
a tempo.
più p *pp* *sempre pp*

Göt-tern: dir rath' ich, mei - de den Ring!

WOTAN. (Erda versinkt langsam bis an die Brust, während der bläuliche Schein zu dunklen beginnt.)

Geheim - - nisshehr halt mir dein Wort: wei-le, dass mehr ich wisse.

ERDA (im Versinken.) (Sie verschwindet gänzlich.)

Ich warn - te dich; du weisst ge-nug: sinn' in Sorg' und Furcht!

FRICKA.
(Wotan will der Verschwindenden in die Kluft nach, um sie zu halten. Froh und Fricka werfen sich ihm entgegen, und halten ihn zurück.)

WOTAN. Was Soli ich sorgen und fürchten, dich muss ich fas - sen, al-les erfah - ren!

Es existieren bei YouTube zahlreiche Aufnahmen dieser Szene. Hier eine Auswahl historischer und neuerer Aufnahmen.

Ernestine Schumann-Heink (1861-1936)

Biographie:

https://de.wikipedia.org/wiki/Ernestine_Schumann-Heink

Aufnahme: 1929

<https://www.youtube.com/watch?v=sa9pXsrWDJo>

<https://www.youtube.com/watch?v=nZPU260WDzY>

Magda Spiegel (1887-1944)

Biographie:

https://de.wikipedia.org/wiki/Magda_Spiegel

<https://openloderer.blogspot.com/2017/11/magda-spiegel.html>

Aufnahme:

<https://www.youtube.com/watch?v=LU-8kFd7nbE>

Sigrid Onegin (1889-1943)

Biographie:

https://de.wikipedia.org/wiki/Sigrid_Onegin

Aufnahme: (?)

https://www.youtube.com/watch?v=HS_z4xI1JOs

<https://www.youtube.com/watch?v=IQ-FtqoICXI>

Karin Branzell (1891-1974)

Biographie:

https://de.wikipedia.org/wiki/Karin_Branzell

Aufnahme: (?)

<https://www.youtube.com/watch?v=vnHgffg8ELO>

<https://www.youtube.com/watch?v=VVOTiLEEOcw>

Kerstin Thorborg (1896-1970)

Biographie:

https://de.wikipedia.org/wiki/Kerstin_Thorborg

Aufnahme: 1940

<https://www.youtube.com/watch?v=8xMvFzpM0k4>

Res Fischer (1896-1974)

Biographie:

https://en.wikipedia.org/wiki/Res_Fischer

https://www.translatetheweb.com/?from=en&to=de&ref=SERP&dl=de&rr=UC&a=https%3a%2f%2fen.wikipedia.org%2fwiki%2fRes_Fischer

Aufnahme: 1952 Sinfonieorchester des Norddeutschen Rundfunks

<https://www.youtube.com/watch?v=2UNdnr6J7fg>

Margarete Klose (1899-1968)

Biographie:

https://de.wikipedia.org/wiki/Margarete_Klose

Aufnahme: (?)

<https://www.youtube.com/watch?v=jyGMFheqKPg>**Rosette Anday (1903-1977)**

Biographie:

https://de.wikipedia.org/wiki/Rosette_Anday

Aufnahme: 1948 Wiener Symphoniker, Ltg. Rudolf Moralt

<https://www.youtube.com/watch?v=CSd3BJqER1o>**Georgine von Milinkovic (1913-1986)**

Biographie:

https://de.wikipedia.org/wiki/Georgine_von_Milinkovic

Aufnahme:

<https://www.youtube.com/watch?v=cF-w5eGvdZo>**Maria von Ilosvay (1913-1987)**

Biographie:

https://de.wikipedia.org/wiki/Maria_von_Ilosvay

Aufnahme: 1953 Orchestra of the Bayreuth Festival, Ltg. Clemens Krauss

<https://www.youtube.com/watch?v=Qs5CWOyAuAw>**Jean Madeira (1918 oder 1924-1972)**

Biographie:

https://en.wikipedia.org/wiki/Jean_Madeira<http://www.whoswho.de/bio/jean-madeira.html>

Aufnahme: 1956 Orchester der Bayreuther Festspiele, Ltg. Hans Knappertsbusch

<https://www.youtube.com/watch?v=kVJ2kMLnqHQ>

1958 Wiener Philharmoniker, Ltg. George Solti

https://www.youtube.com/watch?v=CjI39qX_qaY**Oralia Dominguez (1925-2013)**

Biographie:

https://de.wikipedia.org/wiki/Oralia_Domínguez

Aufnahme: 1968 Berliner Philharmoniker, Ltg. Herbert von Karajan

https://www.youtube.com/watch?v=zQkTo5D_yYYhttps://www.youtube.com/watch?v=zQkTo5D_yYY&list=RDzQkTo5D_yYY&start_radio=1**Christa Ludwig (* 1928)**

Biographie:

https://de.wikipedia.org/wiki/Christa_Ludwig

Aufnahme: 1981 Wiener Staatsoper, Ltg. Zubin Mehta

<https://www.youtube.com/watch?v=qJpH7mdkaUY>

Maria Radner (1981-2015)

Biographie:

https://de.wikipedia.org/wiki/Maria_Radner

Aufnahme: publ. 2016 Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, Ltg. Marek Janowski

<https://www.youtube.com/watch?v=gNXChnfkKMY>**Ekaterina Arnu**

Biographie:

<https://www.bach-cantatas.com/Bio/Arnu-Ekaterina.htm>

Aufnahme:

<https://www.youtube.com/watch?v=JsjeC-W6xcQ>**Anne Byrne**

Biographie:

Aufnahme: 2013 Festspiel Orchester Graz, Ltg. Gerrit Prießnitz

<https://www.youtube.com/watch?v=C-EgZ7RvLrM>

[G. Grimm; März 2020; erweitert: 11/2023]